

# Pan-Tilt-IP-Überwachungskamera IPC-370.echo

Mit 2K, App, Nachtsicht, Personen- und Tonerkennung

## Bedienungsanleitung



  
ELESION®

**7links™**

ZX-5110-675

# Inhaltsverzeichnis

<b>Ihre neue Pan-Tilt-IP-Überwachungskamera .....</b>	<b>4</b>
Lieferumfang.....	4
Optionales Zubehör.....	4
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn .....</b>	<b>5</b>
Sicherheitshinweise.....	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	6
Konformitätserklärung .....	6
<b>Produktdetails .....</b>	<b>7</b>
<b>Montage-Material .....</b>	<b>8</b>
<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
1. Wand-/Decken-Montage.....	9
2. Schreibtisch-Montage.....	10
3. Speicherkarte einsetzen .....	10
4. App installieren .....	12
5. Registrierung .....	12
6. Überwachungskamera mit App verbinden .....	12
<b>Verwendung .....</b>	<b>14</b>
1. Steuerseite .....	14
2. Geräte-Einstellungsseite.....	15
3. Bedienpanel.....	16
4. Kamerabild ansehen.....	16
4.1 Zoomen .....	16
5. Überwachungskamera bewegen .....	16
6. Tonübertragung aktivieren/deaktivieren.....	16
7. Sprechen aktivieren/deaktivieren.....	17
8. Videos aufnehmen.....	17
9. Fotos aufnehmen.....	17
10. Videos und Fotos ansehen .....	17
11. Videos und Fotos löschen .....	17
12. Aufnahmen von microSD-Speicherkarte ansehen.....	17
13. Nachtmodus .....	17
14. Bewegungserkennung .....	17
15. Tonerkennung .....	18

16. Benachrichtigungen ansehen .....	18
17. Favorisierte Standorte .....	18
18. Hell- und Dunkelmodus .....	18
<b>Tasten umbenennen .....</b>	<b>18</b>
<b>Überwachungskamera-Zugriff per Internet-Browser .....</b>	<b>19</b>
1. Web-Steuerseite der Überwachungskamera .....	19
<b>Status-LEDs .....</b>	<b>20</b>
<b>Überwachungskamera zurücksetzen .....</b>	<b>20</b>
<b>Datenschutz .....</b>	<b>20</b>
<b>App-Konto löschen .....</b>	<b>20</b>
<b>Problemlösungen .....</b>	<b>21</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>22</b>
<b>GPL-Lizenztext .....</b>	<b>24</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.7links.me](http://www.7links.me)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# Ihre neue Pan-Tilt-IP-Überwachungskamera

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser Pan-Tilt-IP-Überwachungskamera. Steuern Sie Ihre Überwachungskamera einfach per App - so entgeht nichts mehr Ihrer Aufmerksamkeit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Überwachungskamera optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Überwachungskamera
- Netzteil
- Halterung
- Micro-USB-Stromkabel
- Reset-Werkzeug
- Bedienungsanleitung

## Empfohlene App

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrer Überwachungskamera und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App **ELESION**.



*ELESION:*

*Scannen Sie den QR-Code, um eine Übersicht weiterer ELESION-Produkte aufzurufen.*

## Optionales Zubehör

- microSD-Speicherkarte

# Wichtige Hinweise zu Beginn

## Sicherheitshinweise

- Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergeben.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät und seine Anschlussleitung sowie Zubehör auf Beschädigungen überprüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfen Kanten oder heiße Oberflächen ziehen; Anschlussleitung nicht zum Tragen verwenden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen: -nach jedem Gebrauch, -bei Störungen während des Betriebes, -vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von ihm ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-5110-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU und der Öko-designrichtlinie 2009/125/EG befindet.

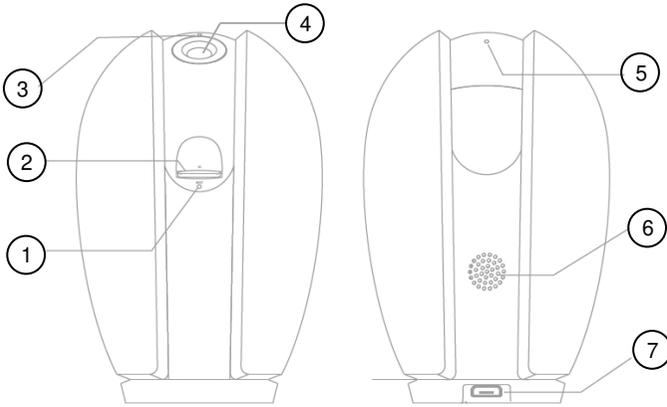
*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support).  
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-5110 ein.

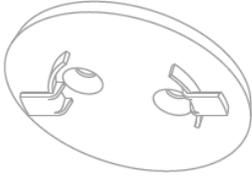


## Produktdetails

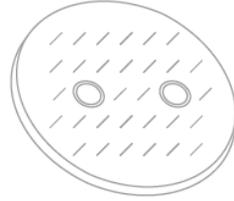


1. RESET-Taste
2. microSD-Karten-Steckplatz
3. Status-LED
4. Kameralinse
5. Mikrofon
6. Lautsprecher
7. Micro-USB-Buchse

# Montage-Material



Halterung



Klebepad



Schrauben und Dübel

# Inbetriebnahme

## 1. Wand-/Decken-Montage

1. Nehmen Sie die Halterung als Schablone und markieren Sie an der gewünschten Stelle zwei Bohrlöcher.



### **ACHTUNG!**

**Achten Sie darauf, dass an der gewählten Bohrstelle keine Leitungen oder Rohre verlaufen. Dies kann zu Verletzungen oder Umgebungsschäden führen!**

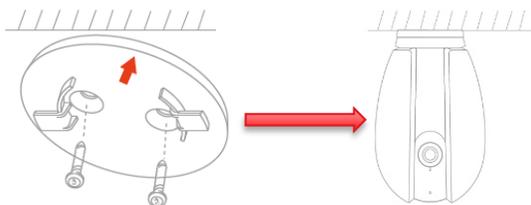
2. Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher.
3. Setzen Sie Dübel in die Löcher ein. Schrauben Sie die Halterung dann fest an, die glatte Seite zeigt dabei zur Wand.



### **HINWEIS:**

*Bitte beachten Sie, dass das mitgelieferte Montagematerial für den gewünschten Anbringungsort möglicherweise nicht geeignet ist. Passendes Montagematerial erhalten Sie im Baumarkt.*

4. Verbinden Sie das Micro-USB-Stromkabel mit der Micro-USB-Buchse Ihrer Kamera.
5. Verlegen Sie das Kabel durch die Kabelführung Ihrer Kamera.
6. Setzen Sie Ihre Kamera passend auf die Halterung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.



7. Verbinden Sie das Micro-USB-Stromkabel mit dem USB-Netzteil und dieses mit einer Steckdose. Die Status-LED leuchtet rot, die Kamera wird hochgefahren.
8. Sobald die Kamera betriebsbereit ist, erklingt eine kurze Signalmelodie. Die Status-LED blinkt.

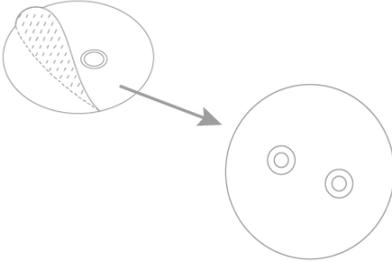


### **HINWEIS:**

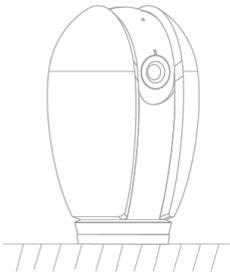
*Denken Sie daran, das Kamera-Bild anschließend in der App umzudrehen, damit Ihnen nicht alles auf dem Kopf angezeigt wird: **Steuerseite > Geräte-Einstellungsseite > Grundfunktionseinstellungen > Bild drehen***

## 2. Schreibtisch-Montage

1. Reinigen Sie die gewünschte, flache, glatte Fläche von Staub, Fett und Schmutz.
2. Ziehen Sie auf einer Seite des Klebepads die Schutzfolie ab.
3. Legen Sie die klebende Seite des Pads passend auf die glatte Seite der Wandhalterung.



4. Ziehen Sie nun die verbliebene Schutzfolie des Klebepads ab. Drücken Sie die Wandhalterung an der gewünschten Montagestelle fest an.
5. Verbinden Sie das Micro-USB-Stromkabel mit der Micro-USB-Buchse Ihrer Kamera.
6. Verlegen Sie das Kabel durch die Kabelführung Ihrer Kamera.
7. Setzen Sie Ihre Kamera passend auf die Halterung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.



8. Verbinden Sie das Micro-USB-Stromkabel mit dem USB-Netzteil und dieses mit einer Steckdose. Die Status-LED leuchtet rot, die Kamera wird hochgefahren. Sobald die Kamera betriebsbereit ist, erklingt eine kurze Signalmelodie. Die Status-LED blinkt.

## 3. Speicherkarte einsetzen



### HINWEIS:

*Der microSD-Karten-Steckplatz befindet sich auf der unteren Hälfte des Kugelkopfes, damit Fremde es nicht sehen und die Speicherkarte entwenden können.*

1. Fassen Sie den Kugelkopf vorne und hinten an und drehen Sie ihn so, dass die Kamera-Linse fast gerade nach oben zeigt. Gehen Sie dabei langsam und vorsichtig vor. Beenden Sie die Bewegung, sobald der microSD-Karten-Steckplatz frei liegt.



2. Schieben Sie eine microSD-Karte (bis 128 GB) mit der abgerundeten Ecke voraus in dem SD-Karten-Steckplatz. Die goldenen Kontaktpunkte zeigen dabei zum Logo der Kamera (**7Links**). Ein leichter Federwiderstand muss überwunden werden, damit die microSD-Karte einrastet.

**HINWEIS:**

*Zum Entfernen der Speicherkarte, drücken Sie diese einfach ein Stück tiefer in das Kartenfach hinein und ziehen Sie anschließend heraus.*

## 4. App installieren

Zum Betrieb benötigen Sie eine App, die eine Verbindung zwischen Ihrer Überwachungskamera und Ihrem Mobilgerät herstellen kann. Wir empfehlen hierzu die kostenlose App **ELESION**. Suchen Sie diese im Google Play Store (Android) oder App-Store (iOS) oder scannen Sie den entsprechenden QR-Code. Installieren Sie die App dann auf Ihrem Mobilgerät.



Android



iOS



## 5. Registrierung



**HINWEIS:**

Falls Sie noch nicht über ein ELESION-Konto verfügen, legen Sie sich bitte eines an. Die Registrierung in der App erfolgt per Email-Adresse.

Eine genaue Erklärung des Registrierungs-Vorgangs sowie eine allgemeine Übersicht der App finden Sie online unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld einfach die Artikelnummer ZX-5110 ein.

## 6. Überwachungskamera mit App verbinden



**HINWEIS:**

Ihre Überwachungskamera kann nur in ein 2,4-GHz-Netzwerk eingebunden werden.

1. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit dem 2,4-GHz-Netzwerk, in das Ihre Überwachungskamera eingebunden werden soll.



**HINWEIS:**

5-GHz-Netzwerke erkennen Sie daran, dass meist ein „5G“ an den Netzwerknamen angehängt ist.

2. Öffnen Sie die App **ELESION**.
3. Melden Sie sich an. Sie gelangen zum **Mein-Zuhause**-Tab.

4. Verbinden Sie die Überwachungskamera mit der Stromversorgung.
5. Tippen Sie oben rechts auf das Plus-Symbol.
6. Tippen Sie in der linken Spalte auf die Kategorie **Kameras**.
7. Tippen Sie nun in der rechten Spalte auf die Unterkategorie **Kamera**.
8. Prüfen Sie, ob die Status-LED der Kamera schnell rot blinkt. Tippen Sie auf **Nächster Schritt** und dann auf **Weiter**.



**HINWEIS:**

*Sollte die Status-LED nicht schnell rot blinken, setzen Sie die Kamera zurück (siehe Abschnitt **Überwachungskamera zurücksetzen**) und beginnen Sie erneut bei Schritt 1.*

9. Geben Sie das WLAN-Passwort des 2,4-GHZ-Netzwerkes ein, in das Ihre Überwachungskamera eingebunden werden soll. Tippen Sie auf das Augen-Symbol, um das eingegeben Passwort ein- oder auszublenden. Tippen Sie auf **Weiter**.



**HINWEIS:**

*Es wird automatisch das WLAN-Netzwerk übernommen, mit dem Ihr Mobilgerät aktuell verbunden ist. Soll Ihr Bewegungsmelder mit einem anderen WLAN-Netzwerk verbunden werden, tippen Sie auf den Doppelpfeil neben dem Netzwerknamen.*



*Sie gelangen zu den WLAN-Einstellungen Ihres Mobilgeräts. Stellen Sie dort die Verbindung zum gewünschten Netzwerk her. Kehren Sie mit der Zurück-Taste zur App zurück und geben Sie gegebenenfalls das geforderte WLAN-Passwort ein.*

10. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrer Überwachungskamera, bis ein Signalton ertönt. Die LED der Überwachungskamera leuchtet blau. Bestätigen Sie durch Tippen auf **Signalton gehört**.
11. Ihre Überwachungskamera erscheint unter "Erfolgreich hinzufügen". Legen Sie fest, wo sich Ihre Überwachungskamera befindet. Vergeben Sie gegebenenfalls einen neuen Geräte-Namen, indem Sie auf das Stift-Symbol daneben tippen. Tippen Sie anschließend oben rechts auf **Fertig**. Sie gelangen zur Steuerseite der Überwachungskamera.

# Verwendung

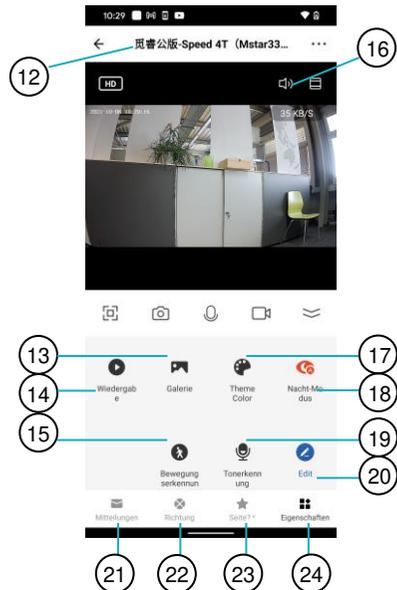
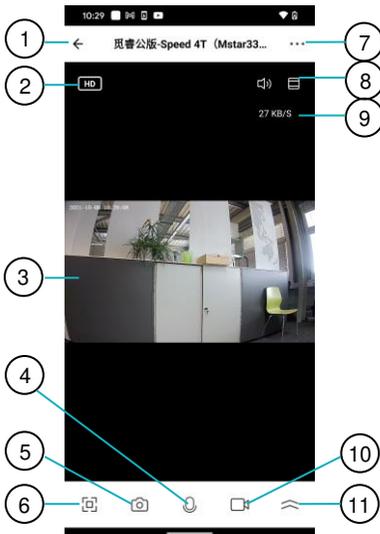


## HINWEIS:

Apps werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Es kann daher vorkommen, dass die Beschreibung der App in dieser Bedienungsanleitung nicht mehr der aktuellsten App-Version entspricht.

## 1. Steuerseite

- Öffnen Sie Ihre ELESION-App. Tippen Sie in der Geräteliste (Mein-Zuhause-Tab) auf die Überwachungskamera. Sie gelangen zur Steuerseite der Überwachungskamera:



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zurück</li> <li>2. HD oder SD</li> <li>3. Kamerabild</li> <li>4. Sprechen-Icon</li> <li>5. Foto-Icon</li> <li>6. Vollbild-Icon</li> <li>7. Zu den Geräte-Einstellungen</li> <li>8. Kamerabild vergrößern/verkleinern</li> <li>9. Datenübertragung</li> <li>10. Video-Icon</li> <li>11. Bedienpanel ein/ausblenden</li> <li>12. Gerätename</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. Galerie ansehen</li> <li>14. Wiedergabe von microSD-Karte</li> <li>15. Bewegungserkennung de-/aktivieren</li> <li>16. Ton ein/aus</li> <li>17. Hell- oder Dunkelmodus</li> <li>18. Nachtsicht de-/aktivieren/automatisch</li> <li>19. Tonerkennung de-/aktivieren</li> <li>20. Bedienpanel bearbeiten</li> <li>21. Benachrichtigungen ansehen</li> <li>22. Richtungssteuerung</li> <li>23. Seite hinzufügen</li> <li>24. Zum Bedienpanel</li> </ol> |
|--|--|

## 2. Geräte-Einstellungsseite

- Öffnen Sie die Steuerseite Ihrer Überwachungskamera. Tippen Sie auf die drei Punkte neben dem Namen Ihrer Überwachungskamera. Sie gelangen zur Geräte-Einstellungsseite.
- Folgende Optionen stehen Ihnen im Einstellungs-Menü zur Verfügung:

Information des Geräts	Geräte-spezifische Informationen
Sofortige Szene und Automatisierung	Zeigt verknüpfte Geräte und Aktionen
Grundfunktionseinstellungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Status-Anzeige de- und aktivieren</li> <li>• Kamerabild drehen</li> <li>• Zeit im Kamerabild anzeigen und ausblenden</li> </ul>
Infrarot-Nachtsichtfunktion	Nachtsicht ein- und ausschalten oder automatische Nachtsicht wählen
Alarmeinstellungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewegungserkennungs-Alarm, seine Empfindlichkeit und den Erfassungsbereich festlegen.</li> <li>• Alarm für menschliche Nachverfolgung festlegen</li> <li>• Alarm für Tonerkennung und seine Empfindlichkeit festlegen</li> <li>• Zeitplan festlegen und bearbeiten</li> </ul>
Onvif	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onvif de- und aktivieren</li> <li>• IP-Adresse ansehen</li> <li>• Passwort zurücksetzen</li> </ul>
SD-Karte-Einstellungen	Speicherkarten-Einstellungen vornehmen
Offline-Meldung	Einstellen, ob Sie eine Meldung erhalten, wenn die Überwachungskamera länger als 30 Minuten offline war
FAQ & Rückmeldung	Erhalten Sie schnelle Hilfe auf häufige Fragen und senden Sie Feedback an den Ersteller der App
Gerät teilen	Geben Sie den Zugriff auf die Überwachungskamera für andere Nutzer frei
Zum Startbildschirm hinzufügen	Fügen Sie dem Startbildschirm Ihres Smartphones eine Direkt-Verknüpfung zur Steuerseite der Überwachungskamera hinzu
Firmware-Update	Firmware-Version anzeigen Automatische Aktualisierung de- und aktivieren

Das Gerät entfernen	Entfernen Sie die Überwachungskamera aus der App
---------------------	--

3. Tippen Sie auf den Namen Ihrer Überwachungskamera, um zu folgenden Optionen zu gelangen:

Symbol	Geräte-Symbol bearbeiten
Name	Namen der Überwachungskamera bearbeiten
Location	Wählen Sie aus, in welchem Raum sich die Überwachungskamera befindet

### 3. Bedienpanel

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf die zwei Pfeile, um das Bedienpanel ein- und auszublenden. Oder tippen Sie auf **Eigenschaften**, um zum Bedienpanel zu gelangen.

### 4. Kamerabild ansehen

1. Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera. Dort sehen Sie das Live-Kamerabild.
2. Tippen Sie oben rechts auf das **Bild-Vergrößern-Icon**, um sich das Bild vergrößert anzeigen zu lassen. Tippen Sie erneut darauf, um das Kamerabild wieder zu verkleinern.
3. Tippen Sie auf das **Vollbild-Icon**, um sich das Kamerabild als Vollbild anzeigen zu lassen. Tippen Sie oben links auf den Pfeil, um den Vollbild-Modus wieder zu verlassen.

#### 4.1 Zoomen

Zoomen Sie in das Kamerabild herein und heraus, indem Sie es mit zwei Fingern auseinander- und zusammenziehen.

### 5. Überwachungskamera bewegen

1. Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf das **Vollbild-Icon**.
2. Tippen Sie nun im Navigations-Kreis auf den Punkt oben, unten, rechts oder links, um die Kamera entsprechend zu steuern. ODER
3. Tippen Sie auf der Steuerseite der Überwachungskamera auf **Richtung**. Ein Navigations-Kreis öffnet sich. Tippen Sie nun im Navigations-Kreis auf den Punkt oben, unten, rechts oder links, um die Kamera entsprechend zu steuern.

### 6. Tonübertragung aktivieren/deaktivieren

1. Tippen Sie auf der Steuerseite oder im Vollbild-Modus auf das **Lautsprecher-Icon**. Sie können nun Geräusche in der Nähe der Kamera auf Ihrem Smartphone hören.
2. Tippen Sie erneut auf das **Lautsprecher-Icon**, um die Tonübertragung zu beenden.

## 7. Sprechen aktivieren/deaktivieren

1. Halten Sie auf der Steuerseite oder im Vollbild-Modus das **Mikrofon-Icon** gedrückt, um zu sprechen.
2. Lassen Sie es los, um die Sprachübertragung zu beenden.

## 8. Videos aufnehmen

1. Tippen Sie auf der Steuerseite oder im Vollbild-Modus auf das **Kamera-Icon**, um ein Video aufzunehmen.
2. Tippen Sie erneut auf das Icon, um die Aufnahme zu beenden. Das Video wird in Ihrer Smartphone-Galerie gespeichert.

## 9. Fotos aufnehmen

1. Tippen Sie auf der Steuerseite oder im Vollbild-Modus auf das **Foto-Icon**, um ein Foto aufzunehmen.
2. Das aufgenommene Foto wird in Ihrer Smartphone-Galerie gespeichert.

## 10. Videos und Fotos ansehen

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Galerie**. Sie gelangen zu einer Liste der aufgenommenen Fotos und Videos.

## 11. Videos und Fotos löschen

1. Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Galerie**. Sie gelangen zu einer Liste der aufgenommenen Fotos und Videos.
2. Tippen Sie oben rechts auf **Auswählen**.
3. Markieren Sie durch Antippen die Fotos und Videos, die Sie löschen möchten.
4. Tippen Sie dann auf den **Papierkorb** und anschließend auf **Löschen**. Die ausgewählten Fotos und Videos werden gelöscht.

## 12. Aufnahmen von microSD-Speicherkarte ansehen.

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Wiedergabe**. Die Aufzeichnungen auf der microSD-Speicherkarte Ihrer Überwachungskamera werden gezeigt.

## 13. Nachtmodus

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Nachtmodus**, um durch Antippen der jeweiligen Option den Nachtmodus ein- und auszuschalten oder um automatischen Nachtmodus festzulegen.

## 14. Bewegungserkennung

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie wiederholt auf **Bewegungserkennung**, um die Bewegungserkennung zu aktivieren und zu deaktivieren. Ist die Bewegungserkennung aktiviert, leuchtet das Icon rot.

## 15. Tonerkennung

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie wiederholt auf **Tonerkennung**, um die Tonerkennung zu aktivieren und zu deaktivieren. Ist die Tonerkennung aktiviert, leuchtet das Icon rot.

## 16. Benachrichtigungen ansehen

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Mitteilungen**, um sich die Benachrichtigungen anzusehen.

## 17. Favorisierte Standorte

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Seite**, um favorisierte Standorte festzulegen, die patrouilliert werden sollen. Tippen Sie zur Bearbeitung auf das **Stift-Symbol**.

## 18. Hell- und Dunkelmodus

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Themen-Farbe**. Aktivieren Sie dann durch Antippen den Hell- oder Dunkelmodus

## Tasten umbenennen

Öffnen Sie die Steuerseite der Überwachungskamera und tippen Sie auf **Bearbeiten**. Sie haben nun die Möglichkeit, die Tasten, die mit einem grünen Plus gekennzeichnet sind, neu zu benennen.

# Überwachungskamera-Zugriff per Internet-Browser

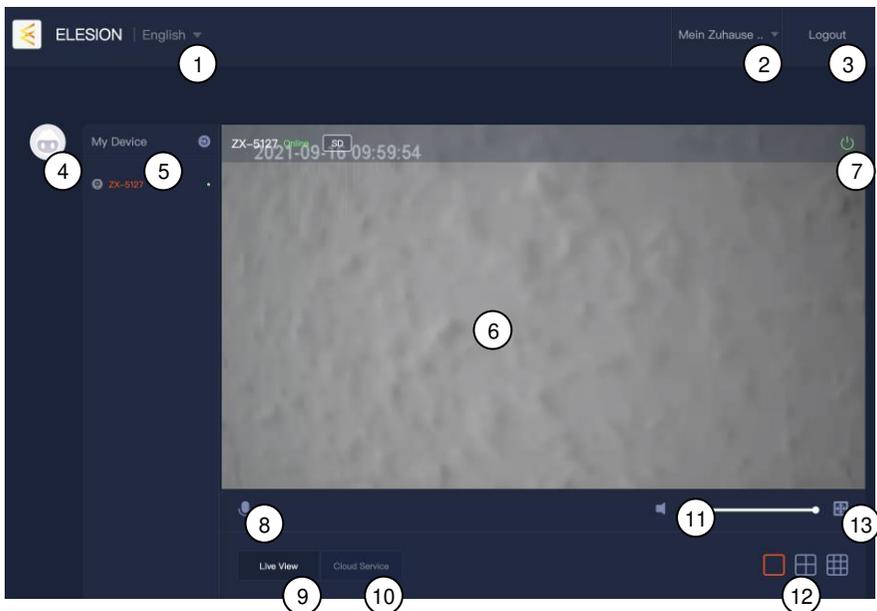


## HINWEIS:

Der Zugriff auf die Überwachungskamera über Internet per Browser ist erst möglich, nachdem die Überwachungskamera erfolgreich in der App eingebunden wurde.

1. Öffnen Sie die folgende Internetseite: <https://ipc-eu.ismartlife.me/login>
2. Öffnen Sie die App ELESION und tippen Sie dann in der unteren Leiste auf **Profil**.
3. Tippen Sie auf das Scan-Symbol  und erteilen Sie ggf. geforderte Berechtigungen, um die Mobilgerätekamera für den Scan verwenden zu können.
4. Scannen Sie den QR-Code auf der Internetseite, die Sie in Schritt eins aufgerufen haben und tippen Sie in der App auf **Login bestätigen**, um die Anmeldung zu bestätigen.

## 1. Web-Steuerseite der Überwachungskamera



- |   |   |
|---|---|
| 1. Spracheinstellung                    | 8. Aktivierung der Gegensprechfunktion (erfordert Zugriffsberechtigung) |
| 2. Name der ELESION-Umgebung            | 9. Live-View  |
| 3. Ausloggen                            | 10. Cloud Service (sofern erworben)                                     |
| 4. In der App eingerichtetes Profilbild | 11. Lautstärkeregelung  |
| 5. App-Geräteliste                      | 12. Mehrfachbild-Umschaltung  |
| 6. Kamerabild                           | 13. Vollbild-Umschaltung  |
| 7. Ein/Aus-Schalter für Kamera          |   |

## Status-LEDs

LED	Bedeutung
Leuchtet rot	Kamera-Netzwerk funktioniert nicht richtig
Blinkt rot	Wartet auf WLAN-Verbindung
Leuchtet blau	Kamera funktioniert ordnungsgemäß
Blinkt blau	Kamera verbindet sich

## Überwachungskamera zurücksetzen

Halten Sie die Reset-Taste mithilfe des Reset-Werkzeugs 5 Sekunden gedrückt, um die Überwachungskamera zurückzusetzen.

## Datenschutz



### **ACHTUNG!**

**Die Datenspeicherung unterliegt länderspezifischen Datenschutzrichtlinien. Bitte informieren Sie sich über die in Ihrem Land gültigen Gesetze.**

Bevor Sie das Gerät an Dritte weitergeben, zur Reparatur schicken oder zurückgeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Löschen Sie alle Daten.
- Entfernen Sie das Gerät aus der App.
- Entfernen Sie ggf. die Speicherkarte aus dem Gerät.
- Setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück.

Eine Erklärung, weshalb bestimmte Personendaten zur Registrierung bzw. bestimmte Freigaben zur Verwendung benötigt werden, erhalten Sie in der App.

## App-Konto löschen

1. Öffnen Sie den **Profil-Tab**.
2. Tippen Sie oben rechts auf das Einstellungs-Symbol .
3. Tippen Sie auf den Menüpunkt **Konto und Sicherheit**.
4. Tippen Sie auf den Menüpunkt **Konto deaktivieren**.
5. Lesen Sie sich die Informations-Anzeige gut durch. Bestätigen Sie den Vorgang durch Tippen auf **Confirm (Android) oder Bestätigen (iOS)**.
6. Tippen Sie anschließend auf **OK** bzw. **Bestätigen**.
7. Sie werden automatisch ausgeloggt. Ihr Konto wird zum auf der Informations-Anzeige angegebenen Zeitpunkt endgültig gelöscht.

## Problemlösungen

### Die Kamera wird nicht richtig angezeigt.

- Überprüfen Sie, dass Ihr WLAN-Netzwerk korrekt funktioniert. Platzieren Sie die Überwachungskamera nahe am Router.
- Setzen Sie die Überwachungskamera zurück und fügen Sie sie erneut hinzu.

### Warum befindet sich die Überwachungskamera nach dem Reset immer noch in der Geräte-Liste?

- Mit einem Reset setzen Sie nur die Netzwerk-Konfiguration der Kamera zurück. Sie setzen damit nicht die Einstellungen in der App zurück. Damit die Kamera nicht mehr in der Geräte-Liste erscheint, müssen Sie die Kamera aus der App entfernen.

### Wie verbindet man die Kamera mit einem neuen Router?

- Setzen Sie die Kamera zurück (siehe **Überwachungskamera zurücksetzen**) und entfernen Sie sie aus der App. Verbinden Sie dann die Kamera erneut (siehe **Überwachungskamera mit App verbinden**)

### Gerät erkennt microSD-Karte nicht

- Es wird empfohlen, die microSD-Karte einzustecken und anschließend die Kamera mit der Stromversorgung zu verbinden.
- Die microSD-Karte darf nicht gesperrt sein.
- Die microSD-Karte muss im FAT32-Format formatiert sein.
- Prüfen Sie, dass die WLAN-Verbindung stark und stabil genug ist.

### Wieso bekomme ich keine Benachrichtigungen per App auf mein Mobilgerät?

- Stellen Sie sicher, dass die App auf Ihrem Mobilgerät funktioniert und dass die Benachrichtigungen aktiviert sind.
- Prüfen Sie, dass der App alle notwendigen Berechtigungen erteilt haben.

## Technische Daten

Kamera		
Stromversorgung		5 V DC 1 A
WLAN	Standard	802.11b/g/n
	Funkfrequenz	2412 - 2472 MHz
	Max. Sendeleistung	20 dBm
Auflösung		2304 x 1296 Pixel (1296p)
Videokompression		H.264
Schwenkbar	Horizontal	355°
	Vertikal	85°
Nachtsicht		Bis 10 m
Bewegungserkennung		✓
Gegensprech-Funktion		✓
Körpererkennung		✓
Tonerkennung		✓
ONVIF-konform		✓
Web-Stream per Internet-Browser		✓
Speicherkarte		microSD(HC/XC)-Karte bis 128 GB
		Schutzklasse III, Schutz durch Kleinspannung
Leistungsaufnahme		5 W
Maße		96 x 63 x 58 mm
Gewicht		155 g

<b>Netzteil</b>	
Eingangsspannung	100 - 240 V AC 50/60 Hz 0.2 A
Max. Ausgangsspannung	5 V DC 1 A
Ausgangsleistung	5 W
Effizienz im Betrieb	75,3 %
Effizienz im Leerlauf (10%)	67,11 %
Eigenverbrauch im Standby	0,09 W

## GPL-Lizenztext

Wir senden Ihnen auf Anforderung (gerne unter [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de)) den Source Code auch auf einem handelsüblichen Datenträger, dessen Herstellungskosten wir im Gegenzug geltend machen. Den vollständigen Lizenztext ersehen Sie nachfolgend. Näheres, insbesondere auch dazu, warum es keine offizielle deutsche Übersetzung der Lizenzbedingungen gibt, erfahren Sie unter <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>. Da es sich um freie Software handelt, schließen die Entwickler dieser Software die Haftung, soweit gesetzlich zulässig, aus. Bitte beachten Sie, dass die Gewährleistung für die Hardware davon natürlich nicht betroffen ist und in vollem Umfang besteht. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne unter [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de).

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,  
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies  
of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.  
You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

## NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY

MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## END OF TERMS AND CONDITIONS

### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
```

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.
```

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something

other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989  
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV1 – 25.10.2021 – CR//MF

# IPC-370.echo

## Caméra de surveillance Full HD+

à vision nocturne et fonctions wifi et suivi des objets

### Mode d'emploi



ELESION®

7links™

ZX-5110-675

## Table des matières

<b>Votre nouvelle caméra de surveillance IP .....</b>	<b>4</b>
Contenu .....	4
Accessoire en option.....	4
<b>Consignes préalables .....</b>	<b>5</b>
Consignes de sécurité.....	5
Consignes importantes pour le traitement des déchets.....	7
Déclaration de conformité .....	7
<b>Description du produit.....</b>	<b>8</b>
<b>Matériel de montage .....</b>	<b>9</b>
<b>Mise en marche .....</b>	<b>10</b>
1. Montage mural/au plafond.....	10
2. Montage sur table .....	11
3. Insérer une carte mémoire.....	12
4. Installer l'application.....	13
5. Inscription.....	13
6. Connecter la caméra de surveillance l'application.....	13
<b>Utilisation .....</b>	<b>15</b>
1. Page de commande .....	15
2. Page de réglage de l'appareil .....	16
3. Panneau de commande .....	17
4. Visionner l'image de la caméra .....	17
4.1 Zoomer.....	17
5. Déplacer la caméra de surveillance .....	17
6. Activer/Désactiver la transmission audio .....	18
7. Activer/Désactiver la parole .....	18
8. Réaliser des enregistrements vidéo .....	18
9. Prendre des photos.....	18
10. Visionner les photos et vidéos .....	18
11. Supprimer des vidéos et des photos .....	18
12. Visionner les enregistrements à partir d'une carte MicroSD .....	18
13. Mode Nuit .....	18
14. Détection de mouvement.....	19
15. Reconnaissance sonore.....	19

16. Voir les notifications .....	19
17. Emplacements favoris .....	19
18. Mode Clair et Sombre .....	19
<b>Renommer les touches .....</b>	<b>19</b>
<b>Accès la caméra de surveillance par navigateur Internet .....</b>	<b>20</b>
1. Page de commande web de la caméra de surveillance .....	20
<b>LED de statut .....</b>	<b>21</b>
<b>Réinitialiser la caméra de surveillance .....</b>	<b>21</b>
<b>Protection des données.....</b>	<b>21</b>
<b>Supprimer un compte de l'application.....</b>	<b>21</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>22</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>23</b>
<b>Contrat de licence logiciel libre .....</b>	<b>25</b>

## Votre nouvelle caméra de surveillance IP

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette caméra de surveillance IP. Contrôlez facilement votre caméra de surveillance via l'application pour que plus rien n'échappe à votre attention.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Caméra de surveillance
- Adaptateur secteur
- Support
- Câble d'alimentation Micro-USB
- Outil de réinitialisation
- Mode d'emploi

### Application recommandée

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre caméra de surveillance et votre appareil mobile. Nous recommandons l'application gratuite **ELESION**.



*ELESION :*

*Scannez le code QR pour accéder à une vue d'ensemble des autres produits **ELESION**.*

**Accessoire en option** (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

- Carte mémoire MicroSD

# Consignes préalables

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Lisez attentivement ce mode d'emploi. Il comporte des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé précieusement et transmis avec le produit à un tiers.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il est conçu.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que ni l'appareil, ni ses accessoires, ni son câble d'alimentation ne sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des traces visibles d'endommagement.
- N'utilisez le produit qu'avec une prise secteur domestique. Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur.
- Veillez à ne pas pincer le câble d'alimentation, ne l'exposez pas à des bords tranchants ou à des surfaces chaudes. N'utilisez pas le câble pour déplacer l'appareil.
- Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par un professionnel agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil après chaque utilisation, avant de nettoyer l'appareil, et en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation.
- Ne débranchez jamais la fiche avec des mains mouillées ou en tirant sur le câble.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire uniquement. Cet appareil ne convient pas pour un usage industriel.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue pas un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Veillez à ce que le produit soit alimenté par une prise facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas le produit vous-même. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.



## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare le produit ZX-5110 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2009/125/CE (du Parlement européen et du Conseil), établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie, 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

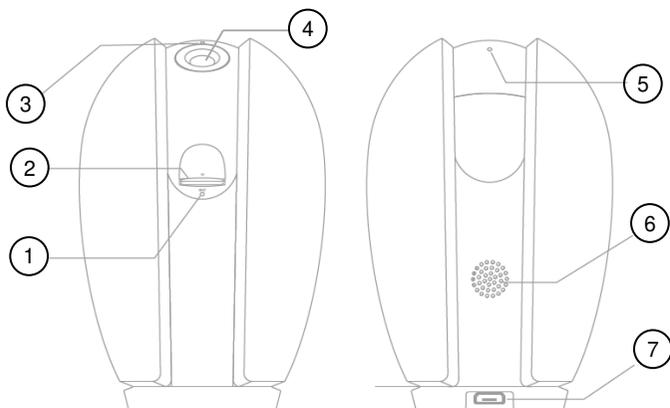


Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

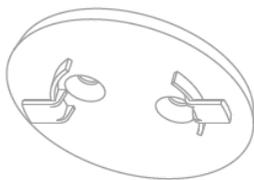


## Description du produit

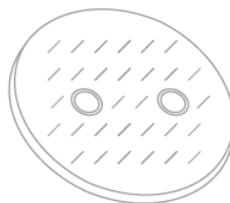


1. Bouton RESET
2. Port pour cartes MicroSD
3. LED de statut
4. Lentille de la caméra
5. Microphone
6. Haut-parleur
7. Port Micro-USB

## Matériel de montage



Support



Patch adhésif



Vis et chevilles

## Mise en marche

### 1. Montage mural/au plafond

- Utilisez le support en tant que gabarit et marquez deux trous à percer à l'emplacement de votre choix.



#### **ATTENTION !**

**Assurez-vous qu'aucun câble ou conduit ne passe à l'endroit où vous avez choisi de percer. Cela pourrait causer des blessures physiques et/ou des dommages matériels !**

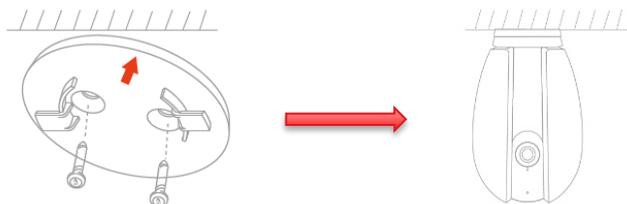
- Percez des trous aux endroits marqués.
- Enfoncez ensuite les chevilles dans les trous percés. Vissez fermement le support en orientant le côté lisse vers le mur.



#### **NOTE :**

*Notez que le matériel de montage peut ne pas être adapté au matériau de l'emplacement auquel vous souhaitez fixer l'appareil. Vous trouverez un matériel de fixation approprié dans une quincaillerie ou un magasin d'outillage, par exemple.*

- Branchez le câble d'alimentation Micro-USB au port Micro-USB de votre caméra.
- Faites passer le câble dans le passe-câble de votre caméra.
- Placez votre caméra comme il convient dans le support, puis vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Branchez le câble de chargement Micro-USB à l'adaptateur secteur, puis branchez ce dernier à une prise de courant. La LED de statut brille en rouge, la caméra démarre.
- Lorsque la caméra est prête à l'emploi, une courte mélodie retentit. La LED de statut clignote.

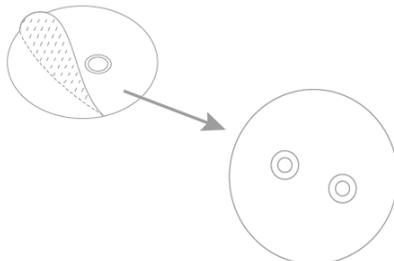


#### **NOTE :**

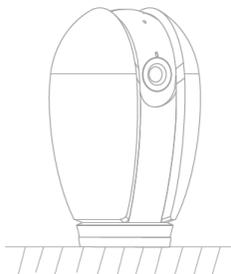
*N'oubliez pas de retourner l'image de la caméra dans l'application, afin de ne pas tout voir à l'envers : **Page de commande > Page de réglage de l'appareil > Réglages des fonctions de base > Pivoter l'image.***

## 2. Montage sur table

1. Nettoyez l'emplacement choisi afin d'en éliminer la poussière, la graisse et la saleté. Celui-ci doit être plat et lisse.
2. Retirez le film protecteur d'un côté du patch adhésif.
3. Placez le côté collant du patch comme il convient sur le côté lisse du support mural.



4. Retirez le film protecteur restant du patch adhésif. Appuyez fermement le support mural à l'emplacement de montage choisi.
5. Branchez le câble d'alimentation Micro-USB au port Micro-USB de votre caméra.
6. Faites passer le câble dans le passe-câble de votre caméra.
7. Placez votre caméra comme il convient dans le support, puis vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.



8. Branchez le câble de chargement Micro-USB à l'adaptateur secteur, puis branchez ce dernier à une prise de courant. La LED de statut brille en rouge, la caméra démarre. Lorsque la caméra est prête à l'emploi, une courte mélodie retentit. La LED de statut clignote.

### 3. Insérer une carte mémoire



**NOTE :**

*La fente pour carte MicroSD est située sur la moitié inférieure de la tête à rotule. Ainsi, les tiers non autorisés ne peuvent pas voir ou voler la carte mémoire.*

1. Saisissez la tête à rotule par l'avant et l'arrière, puis tournez-la de manière à ce que la lentille de la caméra soit presque orientée vers le haut. Procédez lentement et précautionneusement. Interrompez le mouvement lorsque la fente pour carte MicroSD est accessible.



2. Insérez une carte MicroSD (jusqu'à 128 Go) dans la fente pour carte MicroSD en plaçant l'angle arrondi vers l'avant. Les fiches de contact dorées doivent être orientées vers le logo de la caméra (**7Links**). Vous devez sentir une légère pression sur le ressort d'éjection en enclenchant la carte MicroSD.



**NOTE :**

*Pour retirer la carte mémoire, appuyez dessus légèrement pour l'enfoncer dans la fente pour carte MicroSD et enclencher le ressort d'éjection, puis retirez-la simplement une fois éjectée.*

## 4. Installer l'application

L'utilisation du produit requiert une application capable d'établir une connexion entre votre caméra de surveillance et votre appareil mobile. Nous recommandons l'application gratuite **ELESION**. Recherchez cette dernière dans Google Play Store (Android) ou dans l'App Store (iOS) ou scannez le code QR correspondant. Installez l'application sur votre appareil mobile.



Android



iOS



## 5. Inscription



**NOTE :**

*Si vous ne disposez pas encore d'un compte ELESION, créez-en un. L'inscription dans l'application s'effectue par adresse e-mail.*

*Vous trouverez une description détaillée de la procédure d'enregistrement ainsi qu'un aperçu de l'application sous l'adresse [www.pearl.fr/support/notices](http://www.pearl.fr/support/notices). Dans le champ de recherche, saisissez simplement la référence de l'article : ZX5110.*

## 6. Connecter la caméra de surveillance l'application



**NOTE :**

*Votre caméra ne peut être connectée qu'à un réseau 2,4 GHz.*

1. Connectez votre appareil mobile au même réseau Internet sans fil 2,4 GHz que celui auquel votre caméra de surveillance doit être connectée.



**NOTE :**

*Les réseaux 5 GHz sont généralement repérables par la mention "5G" accolée au nom du réseau.*

2. Ouvrez l'application **ELESION**.
3. Connectez-vous. Vous accédez alors à l'onglet **Ma famille**.
4. Branchez la caméra de surveillance à l'alimentation.
5. Appuyez en haut à droite de l'écran sur le symbole +.

6. Dans la barre de menu de gauche, appuyez sur la catégorie **Caméras**.
7. Dans la barre de menu de droite, appuyez sur la sous-catégorie **Caméra**.
8. Vérifiez si la LED de statut de votre caméra clignote rapidement en rouge. Appuyez sur **Étape suivante**, puis sur **Suivant**.



**NOTE :**

*Si la LED de statut ne clignote pas rapidement en rouge, réinitialisez la caméra (voir paragraphe **Réinitialiser la caméra**), puis reprenez à l'étape 1.*

9. Saisissez le mot de passe wifi du réseau Internet sans fil 2,4 GHz auquel votre caméra de surveillance doit être connectée. Appuyez sur le symbole d'œil pour afficher ou masquer le mot de passe saisi. Appuyez sur **Suivant**.



**NOTE :**

*Par défaut, le réseau Internet sans fil choisi correspond à celui auquel votre appareil mobile est connecté. Si votre caméra de surveillance est connectée à un autre réseau Internet sans fil, appuyez sur la double-flèche à côté du nom du réseau.*



*Vous accédez alors aux réglages wifi de votre appareil mobile. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter. Revenez ensuite à l'application en appuyant sur la touche Retour, puis saisissez le mot de passe du réseau Internet sans fil requis.*

10. Scannez le code QR avec votre caméra de surveillance, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La LED de la caméra de surveillance brille en bleu. Confirmez en appuyant sur **Signal sonore entendu**.
11. Votre caméra de surveillance s'affiche sous "Ajoutée avec succès". Définissez l'emplacement auquel se trouve votre caméra de surveillance. Si nécessaire, attribuez un nouveau nom à l'appareil en appuyant sur le symbole de crayon situé à côté. Appuyez ensuite en haut à droite de l'écran sur **Terminer**. Vous accédez à la page de commande de la caméra de surveillance.

# Utilisation

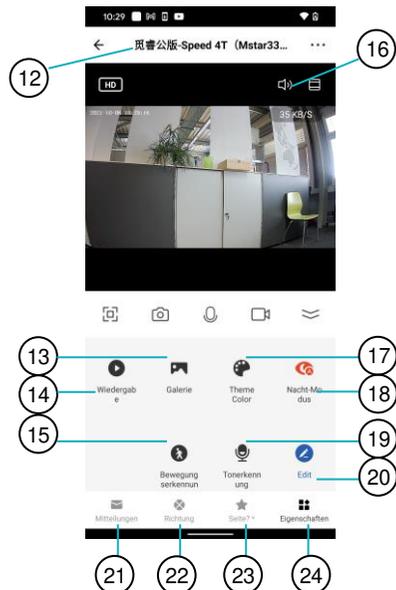
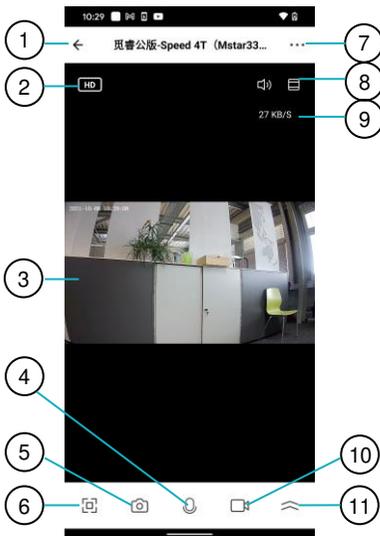


## NOTE :

Les applications mobiles sont constamment développées et améliorées. Par conséquent, il se peut que la description de l'application dans ce mode d'emploi ne corresponde pas à la version de l'application la plus récente.

## 1. Page de commande

- Ouvrez votre application ELESION. Dans la liste des appareils (onglet Ma famille), appuyez sur la caméra de surveillance. Vous accédez à la page de commande de la caméra de surveillance.



- Retour
- HD ou SD
- Image de la caméra
- Icône de parole
- Icône de photo
- Icône de plein écran
- Réglages de l'appareil
- Agrandir/Réduire l'image de la caméra
- Transfert de données
- Icône de vidéo
- Afficher/Masquer le panneau de commande
- Nom de l'appareil
- Voir la galerie
- Lecture de la carte MicroSD
- Activer/Désactiver la détection de mouvement
- Activer/Désactiver le son
- Mode Clair ou Sombre
- Automatique/Activer/Désactiver la vision nocturne
- Activer/Désactiver la reconnaissance sonore
- Modifier le panneau de commande
- Voir les notifications
- Contrôle de l'orientation
- Ajouter une page
- Panneau de commande

## 2. Page de réglage de l'appareil

1. Accédez à la page de commande de votre caméra de surveillance. Appuyez sur les trois points situés à côté du nom de votre caméra de surveillance. Vous accédez à la page de réglage de l'appareil.
2. Vous avez accès aux options suivantes dans le menu Réglages :

Informations sur l'appareil	Informations spécifiques sur l'appareil
Scénarios instantanés et automatisation	Indique les appareils connectés et les actions connectées
Réglages des fonctions de base	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer et désactiver l'affichage du statut</li> <li>• Pivoter l'image de la caméra</li> <li>• Afficher et masquer l'heure sur l'image de la caméra</li> </ul>
Fonction Vision nocturne infrarouge	Activer et désactiver la vision nocturne ou sélectionner la vision nocturne automatique
Réglages de l'alarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir une alarme de détection de mouvement, sa sensibilité et son champ de détection</li> <li>• Définir une alarme pour le suivi de personne</li> <li>• Définir une alarme pour la reconnaissance sonore et sa sensibilité</li> <li>• Définir et modifier un programme</li> </ul>
ONVIF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer et désactiver la technologie ONVIF</li> <li>• Voir l'adresse IP</li> <li>• Réinitialiser le mot de passe</li> </ul>
Réglages de la carte SD	Effectuer des réglages de la carte mémoire
Notification hors ligne	Définir si vous souhaitez recevoir une notification lorsque la caméra de surveillance est hors ligne depuis plus de 30 minutes
FAQ & Feedback	Obtenir une assistance rapide sur les questions fréquemment posées et envoyer votre feedback au développeur de l'application
Partager un appareil	Autoriser un autre utilisateur à accéder à la caméra de surveillance

Ajouter à l'écran d'accueil	Ajouter un lien direct à la page de commande de votre caméra de surveillance sur l'écran d'accueil de votre smartphone
Mise à jour du firmware	Afficher la version du firmware Activer et désactiver la mise à jour automatique
Supprimer l'appareil	Supprimer la caméra de surveillance de l'application.

3. Appuyez sur le nom de la caméra de surveillance pour accéder aux options suivantes :

Symbole	Modifier le symbole de l'appareil
Nom	Modifier le nom de la caméra de surveillance
Localisation	Sélectionner la pièce dans laquelle se trouve la caméra de surveillance.

### 3. Panneau de commande

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur les deux flèches pour afficher ou masquer le panneau de commande. Vous pouvez également appuyer sur **Propriétés** pour accéder au panneau de commande.

### 4. Visionner l'image de la caméra

1. Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance. Vous pouvez d'ores et déjà visionner l'image en direct de la caméra.
2. Appuyez en haut à droite de l'écran sur l'**icône d'agrandissement de l'image** pour afficher augmenter la taille de l'image. Appuyez à nouveau dessus pour réduire à nouveau l'image de la caméra.
3. Appuyez sur l'**icône de plein écran** pour afficher la caméra en plein écran. Appuyez en haut à gauche de l'écran sur la flèche pour quitter le mode plein écran.

#### 4.1 Zoomer

Effectuez un zoom avant ou arrière sur l'image de la caméra en rapprochant ou en écartant deux doigt sur l'écran.

### 5. Déplacer la caméra de surveillance

1. Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur l'**icône de plein écran**.
2. Dans le cercle de navigation, appuyez sur le point situé en haut, en bas, à droite ou à gauche pour contrôler la caméra en conséquence.  
OU
3. Sur la page de commande de la caméra de surveillance, appuyez sur **Orientation**. Un cercle de navigation s'affiche. Dans le cercle de navigation, appuyez sur le point situé en haut, en bas, à droite ou à gauche pour contrôler la caméra en conséquence.

## 6. Activer/Désactiver la transmission audio

1. Sur la page de commande ou en mode Plein écran, appuyez sur l'**icône de haut-parleur**. Vous pouvez maintenant entendre les bruits à proximité de la caméra sur votre smartphone.
2. Appuyez à nouveau sur l'**icône de haut-parleur** pour interrompre la transmission audio.

## 7. Activer/Désactiver la parole

1. Sur la page de commande ou en mode Plein écran, maintenez l'**icône de microphone** appuyée pour parler.
2. Relâchez-la pour interrompre la transmission vocale.

## 8. Réaliser des enregistrements vidéo

1. Sur la page de commande ou en mode Plein écran, appuyez sur l'**icône de caméra** pour réaliser une vidéo.
2. Appuyez à nouveau sur l'icône pour interrompre l'enregistrement. La vidéo est enregistrée dans la galerie de votre smartphone.

## 9. Prendre des photos

1. Sur la page de commande ou en mode Plein écran, appuyez sur l'**icône de photo** pour prendre une photo.
2. La photo prise est enregistrée dans la galerie de votre smartphone.

## 10. Visionner les photos et vidéos

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Galerie**. Vous accédez à une liste de photos et vidéos enregistrées.

## 11. Supprimer des vidéos et des photos

1. Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Galerie**. Vous accédez à une liste de photos et vidéos enregistrées.
2. Appuyez en haut à droite de l'écran sur **Sélectionner**.
3. Marquez les photos et les vidéos que vous souhaitez supprimer en appuyant dessus.
4. Appuyez ensuite sur **Corbeille à papier**, puis sur **Supprimer**. Les photos et vidéos sélectionnées sont supprimées.

## 12. Visionner les enregistrements à partir d'une carte MicroSD

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Lecture**. Les enregistrements de la carte MicroSD de votre caméra de surveillance s'affichent.

## 13. Mode Nuit

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **mode Nuit** pour activer le mode Nuit en appuyant sur l'option correspondante, ou pour définir le mode Nuit automatique.

## 14. Détection de mouvement

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez de façon répétée sur **Détection de mouvement** pour activer et désactiver la détection de mouvement. Si la détection de mouvement est activée, l'icône brille en rouge.

## 15. Reconnaissance sonore

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez de façon répétée sur **Reconnaissance sonore** pour activer et désactiver la reconnaissance sonore. Si la reconnaissance sonore est activée, l'icône brille en rouge.

## 16. Voir les notifications

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Messages** pour voir les notifications.

## 17. Emplacements favoris

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Page** pour définir des emplacements favoris auxquels patrouiller. Pour les modifier, appuyez sur l'**icône de crayon**.

## 18. Mode Clair et Sombre

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Couleur de thème**. Activez ensuite le mode Clair ou Sombre en appuyant dessus.

## Renommer les touches

Accédez à la page de commande de la caméra de surveillance, puis appuyez sur **Modifier**. Vous avez maintenant la possibilité de renommer les touches marquées d'un plus vert.

## Accès la caméra de surveillance par navigateur Internet

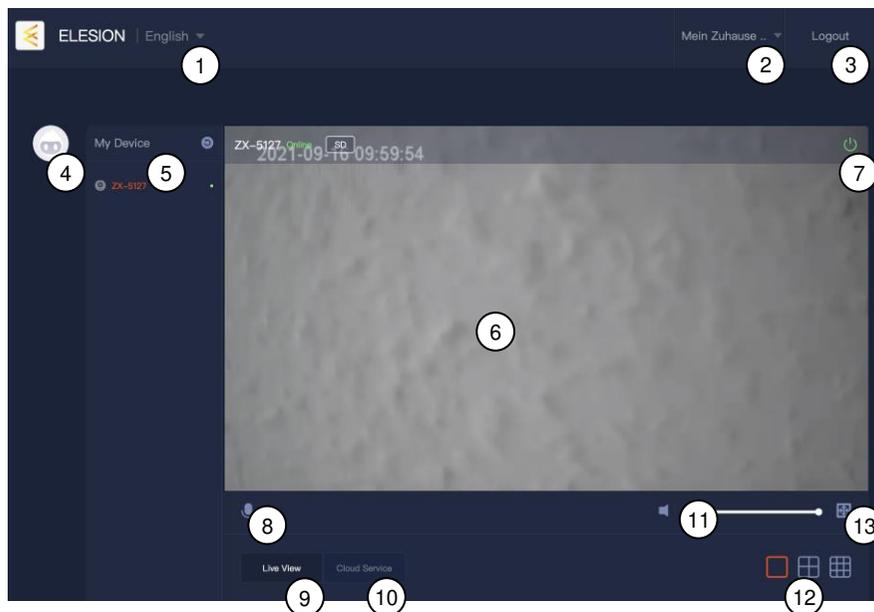


### NOTE :

L'accès à la caméra de surveillance via Internet à l'aide d'un navigateur n'est possible qu'après la connexion établie de la caméra de surveillance à l'application.

1. Accédez à la page Internet suivante : <https://ipc-eu.ismartlife.me/login>.
2. Ouvrez l'application ELESION, puis appuyez ensuite sur **Profil**, dans la barre inférieure.
3. Appuyez sur l'icône de scan , puis accordez les autorisations requises pour pouvoir utiliser la caméra de l'appareil mobile pour le scan.
4. Scannez le code QR de la page Internet à laquelle vous avez accédé à l'étape 1, puis appuyez sur **Confirmer la connexion** dans l'application pour confirmer la connexion.

### 1. Page de commande web de la caméra de surveillance



- |  |  |
|--|--|
| 1. Réglage de la langue                          | 8. Activation de la fonction Interphone (autorisation d'accès requise) |
| 2. Nom de l'environnement ELESION                | 9. Image en direct   |
| 3. Déconnexion                                   | 10. Service Cloud (si acheté)  |
| 4. Photo de profil configurée dans l'application | 11. Réglage du volume  |
| 5. Liste des appareils de l'application          | 12. Commutation multi-écrans   |
| 6. Image de la caméra                            | 13. Commutation plein écran  |
| 7. Interrupteur Marche/Arrêt pour caméra         |  |

## LED de statut

LED	Signification
Brille en rouge	Le réseau de la caméra ne fonctionne pas correctement
Clignote en rouge	En attente d'une connexion wifi
Brille en bleu	La caméra fonctionne correctement
Clignote en bleu	La caméra se connecte

## Réinitialiser la caméra de surveillance

Maintenez le bouton Reset appuyé pendant 5 secondes à l'aide de l'outil de réinitialisation pour réinitialiser la caméra de surveillance.

## Protection des données



### ATTENTION !

**Le stockage des données est soumis à des directives de protection des données spécifiques à chaque pays. Veuillez vous informer sur les lois en vigueur dans votre pays.**

Avant de transférer l'appareil à un tiers, de le faire réparer ou même de le renvoyer, tenez compte des points suivants :

- Supprimez toutes les données.
- Supprimez l'appareil de l'application.
- Si nécessaire, retirez la carte mémoire de l'appareil.
- Restaurez les réglages par défaut de l'appareil.

L'application décrit les raisons pour lesquelles certaines données personnelles ou autorisations sont requises pour l'enregistrement.

## Supprimer un compte de l'application

1. Ouvrez l'onglet **Profil**.
2. Appuyez en haut à droite de l'écran sur l'icône de réglage .
3. Appuyez sur l'élément de menu **Compte et sécurité**.
4. Appuyez sur l'élément de menu **Désactiver le compte**.
5. Lisez attentivement le message d'informations. Confirmez le processus en appuyant sur **Confirm (Android) ou Confirmer (iOS)**.
6. Appuyez ensuite sur **OK** puis **Confirmer**.
7. Vous êtes alors automatiquement déconnecté. Votre compte est définitivement supprimé à l'heure indiquée sur l'écran d'information.

## Dépannage

### La caméra ne s'affiche pas correctement.

- Vérifiez si votre réseau Internet sans fil fonctionne correctement. Placez la caméra de surveillance à proximité du routeur.
- Réinitialisez la caméra de surveillance, puis rajoutez-la à nouveau.

### Pourquoi la caméra de surveillance se trouve toujours dans la liste des appareils, même après réinitialisation ?

- Seule la configuration réseau de la caméra est réinitialisée lorsque vous effectuez une réinitialisation. Vous ne réinitialisez donc pas les réglages de l'application. Pour que la caméra n'apparaisse plus dans la liste des appareils, vous devez supprimer la caméra de l'application.

### Comment connecte-t-on la caméra à un nouveau routeur ?

- Réinitialisez la caméra (voir **Réinitialiser la caméra de surveillance**), puis supprimez-la de l'application. Reconnectez ensuite la caméra (voir **Connecter la caméra de surveillance à l'application**).

### L'appareil ne reconnaît pas la carte MicroSD

- Il est recommandé d'insérer la carte MicroSD, puis de brancher la caméra à l'alimentation.
- La carte MicroSD ne doit pas être verrouillée.
- La carte MicroSD doit être formatée au format FAT32.
- Vérifiez si la connexion wifi est suffisamment puissante et stable.

### Pourquoi ne reçois-je aucune notification par application sur mon appareil mobile ?

- Assurez-vous que l'application fonctionne sur votre appareil mobile et que les notifications sont activées.
- Vérifiez si l'application a réceptionné toutes les notifications nécessaires.

## Caractéristiques techniques

Caméra		
Alimentation		5 V DC / 1 A
Réseau Internet sans fil	Standard	802.11b/g/n
	Fréquence radio	2412 – 2472 MHz
	Puissance d'émission max.	20 dBm
Résolution		2304 x 1296 px (1296p)
Compression vidéo		H.264
Orientable	Horizontal	355°
	Vertical	85°
Vision nocturne		Jusqu'à 10 m
Détection de mouvement		✓
Fonction Interphone		✓
Reconnaissance des corps		✓
Reconnaissance sonore		✓
Conforme ONVIF		✓
Streaming web par navigateur Internet		✓
Carte mémoire		MicroSD(HC/XC) jusqu'à 128 Go
		Classe de protection III, protection contre la basse tension
Puissance absorbée		5 W
Dimensions		96 x 63 x 58 mm
Poids		155 g

<b>Adaptateur secteur</b>	
Tension d'entrée	100 – 240 V AC / 50/60 Hz / 0,2 A
Tension de sortie max.	5 V DC / 1 A
Puissance de sortie	5 W
Efficacité en fonctionnement	75,3 %
Efficacité en fonctionnement à vide (10 %)	67,11 %
Consommation en veille	0,09 W

## Contrat de licence logiciel libre

Ce produit contient un logiciel distribué entièrement ou partiellement sous licence publique générale GNU, Version 2 (GPL). Vous trouverez ci-après l'intégralité de la version actuelle de ce texte de licence. Puisqu'il s'agit d'un logiciel libre de droits, ses développeurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation. Veuillez noter que la garantie du matériel n'est bien entendu pas concernée. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour cela, rendez-vous sur <https://www.pearl.fr>.

### Avertissement

Ce contrat est une licence de logiciel libre issue d'une concertation entre ses auteurs afin que le respect de deux grands principes préside à sa rédaction :

\* d'une part, le respect des principes de diffusion des logiciels libres : accès au code source, droits étendus conférés aux utilisateurs,

\* d'autre part, la désignation d'un droit applicable, le droit français, auquel elle est conforme, tant au regard du droit de la responsabilité civile que du droit de la propriété intellectuelle et de la protection qu'il offre aux auteurs et titulaires des droits patrimoniaux sur un logiciel.

Les auteurs de la licence CeCILL (pour Ce[a] C[nrs] I[nria] L[ogiciel] L[ibre]) sont :

Commissariat à l'Énergie Atomique - CEA, établissement public de recherche à caractère scientifique, technique et industriel, dont le siège est situé 25 rue Leblanc, immeuble Le Ponant D, 75015 Paris.

Centre National de la Recherche Scientifique - CNRS, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé 3 rue Michel-Ange, 75794 Paris cedex 16.

Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est situé Domaine de Voluceau, Rocquencourt, BP 105, 78153 Le Chesnay cedex.

### Préambule

Ce contrat est une licence de logiciel libre dont l'objectif est de conférer aux utilisateurs la liberté de modification et de redistribution du logiciel régi par cette licence dans le cadre d'un modèle de diffusion en logiciel libre.

L'exercice de ces libertés est assorti de certains devoirs à la charge des utilisateurs afin de préserver ce statut au cours des redistributions ultérieures.

L'accessibilité au code source et les droits de copie, de modification et de redistribution qui en découlent ont pour contrepartie de n'offrir aux utilisateurs qu'une garantie limitée et de ne faire peser sur l'auteur du logiciel, le titulaire des droits patrimoniaux et les concédants successifs qu'une responsabilité restreinte.

A cet égard l'attention de l'utilisateur est attirée sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, à la modification et/ou au développement et à la reproduction du logiciel par l'utilisateur étant donné sa spécificité de logiciel libre, qui peut le rendre complexe à manipuler et qui le réserve donc à des développeurs ou des professionnels avertis possédant des connaissances informatiques approfondies. Les utilisateurs sont donc invités à charger et tester l'adéquation du logiciel à leurs besoins dans des conditions permettant d'assurer la sécurité de leurs systèmes et/ou de leurs données et, plus

généralement, à l'utiliser et l'exploiter dans les mêmes conditions de sécurité. Ce contrat peut être reproduit et diffusé librement, sous réserve de le conserver en l'état, sans ajout ni suppression de clauses.

Ce contrat est susceptible de s'appliquer à tout logiciel dont le titulaire des droits patrimoniaux décide de soumettre l'exploitation aux dispositions qu'il contient.

#### Article 1 - DÉFINITIONS

Dans ce contrat, les termes suivants, lorsqu'ils seront écrits avec une lettre capitale, auront la signification suivante :

**Contrat** : désigne le présent contrat de licence, ses éventuelles versions postérieures et annexes.

**Logiciel** : désigne le logiciel sous sa forme de Code Objet et/ou de Code Source et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de l'acceptation du Contrat par le Licencié.

**Logiciel Initial** : désigne le Logiciel sous sa forme de Code Source et éventuellement de Code Objet et le cas échéant sa documentation, dans leur état au moment de leur première diffusion sous les termes du Contrat.

**Logiciel Modifié** : désigne le Logiciel modifié par au moins une Contribution.

**Code Source** : désigne l'ensemble des instructions et des lignes de programme du Logiciel et auquel l'accès est nécessaire en vue de modifier le Logiciel.

**Code Objet** : désigne les fichiers binaires issus de la compilation du Code Source.

**Titulaire** : désigne le ou les détenteurs des droits patrimoniaux d'auteur sur le Logiciel Initial.

**Licencié** : désigne le ou les utilisateurs du Logiciel ayant accepté le Contrat.

**Contributeur** : désigne le Licencié auteur d'au moins une Contribution.

**Concédant** : désigne le Titulaire ou toute personne physique ou morale distribuant le Logiciel sous le Contrat.

**Contribution** : désigne l'ensemble des modifications, corrections, traductions, adaptations et/ou nouvelles fonctionnalités intégrées dans le Logiciel par tout Contributeur, ainsi que tout Module Interne.

**Module** : désigne un ensemble de fichiers sources y compris leur documentation qui permet de réaliser des fonctionnalités ou services supplémentaires à ceux fournis par le Logiciel.

**Module Externe** : désigne tout Module, non dérivé du Logiciel, tel que ce Module et le Logiciel s'exécutent dans des espaces d'adressage différents, l'un appelant l'autre au moment de leur exécution.

**Module Interne** : désigne tout Module lié au Logiciel de telle sorte qu'ils s'exécutent dans le même espace d'adressage.

**GNU GPL** : désigne la GNU General Public License dans sa version 2 ou toute version ultérieure, telle que publiée par Free Software Foundation Inc.

**Parties** : désigne collectivement le Licencié et le Concédant.

Ces termes s'entendent au singulier comme au pluriel.

#### Article 2 - OBJET

Le Contrat a pour objet la concession par le Concédant au Licencié d'une licence non exclusive, cessible et mondiale du Logiciel telle que définie ci-après à l'article 5 pour toute la durée de protection des droits portant sur ce Logiciel.

### Article 3 - ACCEPTATION

3.1 L'acceptation par le Licencié des termes du Contrat est réputée acquise du fait du premier des faits suivants :

\* (i) le chargement du Logiciel par tout moyen notamment par téléchargement à partir d'un serveur distant ou par chargement à partir d'un support physique;

\* (ii) le premier exercice par le Licencié de l'un quelconque des droits concédés par le Contrat.

3.2 Un exemplaire du Contrat, contenant notamment un avertissement relatif aux spécificités du Logiciel, à la restriction de garantie et à la limitation à un usage par des utilisateurs expérimentés a été mis à disposition du Licencié préalablement à son acceptation telle que définie à l'article 3.1 ci-dessus et le Licencié reconnaît en avoir pris connaissance.

### Article 4 - ENTRÉE EN VIGUEUR ET DURÉE

#### 4.1 ENTRÉE EN VIGUEUR

Le Contrat entre en vigueur à la date de son acceptation par le Licencié telle que définie en 3.1.

#### 4.2 DURÉE

Le Contrat produira ses effets pendant toute la durée légale de protection des droits patrimoniaux portant sur le Logiciel.

### Article 5 - ÉTENDUE DES DROITS CONCÉDÉS

Le Concédant concède au Licencié, qui accepte, les droits suivants sur le Logiciel pour toutes destinations et pour la durée du Contrat dans les conditions ci-après détaillées.

Par ailleurs, si le Concédant détient ou venait à détenir un ou plusieurs brevets d'invention protégeant tout ou partie des fonctionnalités du Logiciel ou de ses composants, il s'engage à ne pas opposer les éventuels droits conférés par ces brevets aux Licenciés successifs qui utiliseraient, exploiteraient ou modifieraient le Logiciel. En cas de cession de ces brevets, le Concédant s'engage à faire reprendre les obligations du présent alinéa aux cessionnaires.

#### 5.1 DROIT D'UTILISATION

Le Licencié est autorisé à utiliser le Logiciel, sans restriction quant aux domaines d'application, étant ci-après précisé que cela comporte :

1. la reproduction permanente ou provisoire du Logiciel en tout ou partie par tout moyen et sous toute forme.

2. le chargement, l'affichage, l'exécution, ou le stockage du Logiciel sur tout support.

3. la possibilité d'en observer, d'en étudier, ou d'en tester le fonctionnement afin de déterminer les idées et principes qui sont à la base de n'importe quel élément de ce Logiciel; et ceci, lorsque le Licencié effectue toute opération de chargement, d'affichage, d'exécution, de transmission ou de stockage du Logiciel qu'il est en droit d'effectuer en vertu du Contrat.

## 5.2 DROIT D'APPORTER DES CONTRIBUTIONS

Le droit d'apporter des Contributions comporte le droit de traduire, d'adapter, d'arranger ou d'apporter toute autre modification au Logiciel et le droit de reproduire le logiciel en résultant. Le Licencié est autorisé à apporter toute Contribution au Logiciel sous réserve de mentionner, de façon explicite, son nom en tant qu'auteur de cette Contribution et la date de création de celle-ci.

## 5.3 DROIT DE DISTRIBUTION

Le droit de distribution comporte notamment le droit de diffuser, de transmettre et de communiquer le Logiciel au public sur tout support et par tout moyen ainsi que le droit de mettre sur le marché à titre onéreux ou gratuit, un ou des exemplaires du Logiciel par tout procédé. Le Licencié est autorisé à distribuer des copies du Logiciel, modifié ou non, à des tiers dans les conditions ci-après détaillées.

### 5.3.1 DISTRIBUTION DU LOGICIEL SANS MODIFICATION

Le Licencié est autorisé à distribuer des copies conformes du Logiciel, sous forme de Code Source ou de Code Objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,
2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le Code Objet du Logiciel est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au Code Source complet du Logiciel en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du Code Source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

### 5.3.2 DISTRIBUTION DU LOGICIEL MODIFIÉ

Lorsque le Licencié apporte une Contribution au Logiciel, les conditions de distribution du Logiciel Modifié en résultant sont alors soumises à l'intégralité des dispositions du Contrat. Le Licencié est autorisé à distribuer le Logiciel Modifié, sous forme de code source ou de code objet, à condition que cette distribution respecte les dispositions du Contrat dans leur totalité et soit accompagnée :

1. d'un exemplaire du Contrat,
2. d'un avertissement relatif à la restriction de garantie et de responsabilité du Concédant telle que prévue aux articles 8 et 9, et que, dans le cas où seul le code objet du Logiciel Modifié est redistribué, le Licencié permette aux futurs Licenciés d'accéder facilement au code source complet du Logiciel Modifié en indiquant les modalités d'accès, étant entendu que le coût additionnel d'acquisition du code source ne devra pas excéder le simple coût de transfert des données.

### 5.3.3 DISTRIBUTION DES MODULES EXTERNES

Lorsque le Licencié a développé un Module Externe les conditions du Contrat ne s'appliquent pas à ce Module Externe, qui peut être distribué sous un contrat de licence différent.

### 5.3.4 COMPATIBILITÉ AVEC LA LICENCE GNU GPL

Le Licencié peut inclure un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL dans le Logiciel modifié ou non et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

Le Licencié peut inclure le Logiciel modifié ou non dans un code soumis aux dispositions d'une des versions de la licence GNU GPL et distribuer l'ensemble sous les conditions de la même version de la licence GNU GPL.

## Article 6 - PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

### 6.1 SUR LE LOGICIEL INITIAL

Le Titulaire est détenteur des droits patrimoniaux sur le Logiciel Initial. Toute utilisation du Logiciel Initial est soumise au respect des conditions dans lesquelles le Titulaire a choisi de diffuser son œuvre et nul autre n'a la faculté de modifier les conditions de diffusion de ce Logiciel Initial. Le Titulaire s'engage à ce que le Logiciel Initial reste au moins régi par le Contrat et ce, pour la durée visée à l'article 4.2.

### 6.2 SUR LES CONTRIBUTIONS

Le Licencié qui a développé une Contribution est titulaire sur celle-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable.

### 6.3 SUR LES MODULES EXTERNES

Le Licencié qui a développé un Module Externe est titulaire sur celui-ci des droits de propriété intellectuelle dans les conditions définies par la législation applicable et reste libre du choix du contrat régissant sa diffusion.

### 6.4 DISPOSITIONS COMMUNES

Le Licencié s'engage expressément :

1. à ne pas supprimer ou modifier de quelque manière que ce soit les mentions de propriété intellectuelle apposées sur le Logiciel;

2. à reproduire à l'identique lesdites mentions de propriété intellectuelle sur les copies du Logiciel modifié ou non.

Le Licencié s'engage à ne pas porter atteinte, directement ou indirectement, aux droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs sur le Logiciel et à prendre, le cas échéant, à l'égard de son personnel toutes les mesures nécessaires pour assurer le respect des dits droits de propriété intellectuelle du Titulaire et/ou des Contributeurs.

## Article 7 - SERVICES ASSOCIÉS

7.1 Le Contrat n'oblige en aucun cas le Concédant à la réalisation de prestations d'assistance technique ou de maintenance du Logiciel. Cependant le Concédant reste libre de proposer ce type de services. Les termes et conditions d'une telle assistance technique et/ou d'une telle maintenance seront alors déterminés dans un acte séparé. Ces actes de maintenance et/ou assistance technique n'engageront que la seule responsabilité du Concédant qui les propose.

7.2 De même, tout Concédant est libre de proposer, sous sa seule responsabilité, à ses licenciés une garantie, qui n'engagera que lui, lors de la redistribution du Logiciel et/ou du Logiciel Modifié et ce, dans les conditions qu'il souhaite. Cette garantie et les modalités financières de son application feront l'objet d'un acte séparé entre le Concédant et le Licencié.

## Article 8 - RESPONSABILITÉ

8.1 Sous réserve des dispositions de l'article 8.2, le Licencié a la faculté, sous réserve de prouver la faute du Concédant concerné, de solliciter la réparation du préjudice direct qu'il subirait du fait du Logiciel et dont il apportera la preuve.

8.2 La responsabilité du Concédant est limitée aux engagements pris en application du Contrat et ne saurait être engagée en raison notamment :

(i) des dommages dus à l'inexécution, totale ou partielle, de ses obligations par le Licencié, (ii) des dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation ou des performances du Logiciel subis par le Licencié et (iii) plus généralement d'un quelconque dommage indirect. En particulier, les Parties conviennent expressément que tout préjudice financier ou commercial (par exemple perte de données, perte de bénéfices, perte d'exploitation, perte de clientèle ou de commandes, manque à gagner, trouble commercial quelconque) ou toute action dirigée contre le Licencié par un tiers, constitue un dommage indirect et n'ouvre pas droit à réparation par le Concédant.

#### Article 9 - GARANTIE

9.1 Le Licencié reconnaît que l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques au moment de la mise en circulation du Logiciel ne permet pas d'en tester et d'en vérifier toutes les utilisations ni de détecter l'existence d'éventuels défauts. L'attention du Licencié a été attirée sur ce point sur les risques associés au chargement, à l'utilisation, la modification et/ou au développement et à la reproduction du Logiciel qui sont réservés à des utilisateurs avertis. Il relève de la responsabilité du Licencié de contrôler, par tous moyens, l'adéquation du produit à ses besoins, son bon fonctionnement et de s'assurer qu'il ne causera pas de dommages aux personnes et aux biens.

9.2 Le Concédant déclare de bonne foi être en droit de concéder l'ensemble des droits attachés au Logiciel (comprenant notamment les droits visés à l'article 5).

9.3 Le Licencié reconnaît que le Logiciel est fourni "en l'état" par le Concédant sans autre garantie, expresse ou tacite, que celle prévue à l'article 9.2 et notamment sans aucune garantie sur sa valeur commerciale, son caractère sécurisé, innovant ou pertinent. En particulier, le Concédant ne garantit pas que le Logiciel est exempt d'erreur, qu'il fonctionnera sans interruption, qu'il sera compatible avec l'équipement du Licencié et sa configuration logicielle ni qu'il remplira les besoins du Licencié.

9.4 Le Concédant ne garantit pas, de manière expresse ou tacite, que le Logiciel ne porte pas atteinte à un quelconque droit de propriété intellectuelle d'un tiers portant sur un brevet, un logiciel ou sur tout autre droit de propriété. Ainsi, le Concédant exclut toute garantie au profit du Licencié contre les actions en contrefaçon qui pourraient être diligentées au titre de l'utilisation, de la modification, et de la redistribution du Logiciel. Néanmoins, si de telles actions sont exercées contre le Licencié, le Concédant lui apportera son aide technique et juridique pour sa défense. Cette aide technique et juridique est déterminée au cas par cas entre le Concédant concerné et le Licencié dans le cadre d'un protocole d'accord. Le Concédant dégage toute responsabilité quant à l'utilisation de la dénomination du Logiciel par le Licencié. Aucune garantie n'est apportée quant à l'existence de droits antérieurs sur le nom du Logiciel et sur l'existence d'une marque.

#### Article 10 - RÉSILIATION

10.1 En cas de manquement par le Licencié aux obligations mises à sa charge par le Contrat, le Concédant pourra résilier de plein droit le Contrat trente (30) jours après notification adressée au Licencié et restée sans effet.

10.2 Le Licencié dont le Contrat est résilié n'est plus autorisé à utiliser, modifier ou distribuer le Logiciel. Cependant, toutes les licences qu'il aura concédées antérieurement à la résiliation du Contrat resteront valides sous réserve qu'elles aient été effectuées en

conformité avec le Contrat.

## Article 11 - DISPOSITIONS DIVERSES

### 11.1 CAUSE EXTÉRIEURE

Aucune des Parties ne sera responsable d'un retard ou d'une défaillance d'exécution du Contrat qui serait dû à un cas de force majeure, un cas fortuit ou une cause extérieure, telle que, notamment, le mauvais fonctionnement ou les interruptions du réseau électrique ou de télécommunication, la paralysie du réseau liée à une attaque informatique, l'intervention des autorités gouvernementales, les catastrophes naturelles, les dégâts des eaux, les tremblements de terre, le feu, les explosions, les grèves et les conflits sociaux, l'état de guerre...

11.2 Le fait, par l'une ou l'autre des Parties, d'omettre en une ou plusieurs occasions de se prévaloir d'une ou plusieurs dispositions du Contrat, ne pourra en aucun cas impliquer renonciation par la Partie intéressée à s'en prévaloir ultérieurement.

11.3 Le Contrat annule et remplace toute convention antérieure, écrite ou orale, entre les Parties sur le même objet et constitue l'accord entier entre les Parties sur cet objet. Aucune addition ou modification aux termes du Contrat n'aura d'effet à l'égard des Parties à moins d'être faite par écrit et signée par leurs représentants dûment habilités.

11.4 Dans l'hypothèse où une ou plusieurs des dispositions du Contrat s'avèrerait contraire à une loi ou à un texte applicable, existants ou futurs, cette loi ou ce texte prévaudrait, et les Parties feraient les amendements nécessaires pour se conformer à cette loi ou à ce texte. Toutes les autres dispositions resteront en vigueur. De même, la nullité, pour quelque raison que ce soit, d'une des dispositions du Contrat ne saurait entraîner la nullité de l'ensemble du Contrat.

### 11.5 LANGUE

Le Contrat est rédigé en langue française et en langue anglaise, ces deux versions faisant également foi.

## Article 12 - NOUVELLES VERSIONS DU CONTRAT

12.1 Toute personne est autorisée à copier et distribuer des copies de ce Contrat.

12.2 Afin d'en préserver la cohérence, le texte du Contrat est protégé et ne peut être modifié que par les auteurs de la licence, lesquels se réservent le droit de publier périodiquement des mises à jour ou de nouvelles versions du Contrat, qui posséderont chacune un numéro distinct. Ces versions ultérieures seront susceptibles de prendre en compte de nouvelles problématiques rencontrées par les logiciels libres.

12.3 Tout Logiciel diffusé sous une version donnée du Contrat ne pourra faire l'objet d'une diffusion ultérieure que sous la même version du Contrat ou une version postérieure, sous réserve des dispositions de l'article 5.3.4.

## Article 13 - LOI APPLICABLE ET COMPÉTENCE TERRITORIALE

13.1 Le Contrat est régi par la loi française. Les Parties conviennent de tenter de régler à l'amiable les différends ou litiges qui viendraient à se produire par suite ou à l'occasion du Contrat.

13.2 A défaut d'accord amiable dans un délai de deux (2) mois à compter de leur survenance et sauf situation relevant d'une procédure d'urgence, les différends ou litiges seront portés par la Partie la plus diligente devant les Tribunaux compétents de Paris.

Version 2.0 du 2006-09-05

